



ЦЕНТРАЛИЗОВАННАЯ РЕЛИГИОЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ДУХОВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ МУСУЛЬМАН  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## О Б Р А Щ Е Н И Е

председателя Духовного управления мусульман  
Российской Федерации и Совета муфтиев России  
**МУФТИЯ ШЕЙХА РАВИЛЯ ГАЙНУТДИНА**  
по случаю праздника жертвоприношения  
**ИД АЛЬ-АДХА (КУРБАН-БАЙРАМ)**

Москва

10 зу-ль- хиджа 1443 г. х.  
9 июля 2022 г.





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**БИСМИЛЛЯХИР-РАХМАНИР-РАХИМ!**

*Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!*

الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على نبينا محمد  
وعلى آله وصحبه أجمعين

Альхамду лилляһи раббиль алямин. Вас-саляту вас-саляму аля набиййина мухаммадин ва аля алихи ва сахбихи аджмабйн.

Хвала Всевышнему Аллаху, Господу миров, Которого прославляют все творения на небесах и на земле! Да благословит Всевышний Аллах нашего Пророка Мухаммада, его семью, сподвижников и всех тех, кто следовал, следует и будет следовать по пути Истины до Дня Великого суда.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته



*Мир Вам, милость Аллаха и Его благословение!*

**ДОРОГИЕ БРАТЯ И СЕСТРЫ!**

Мы, мусульмане Российской Федерации, как и мусульмане мира, сегодня отмечаем один из двух главных праздников Ислама — Ид аль-Адха- Курбан-байрам — Праздник Жертвоприношения который знаменует завершение обрядов паломничества — хаджа.

Мусульмане со всех концов света, в том числе и тысячи паломников из России, после двух лет перерыва, когда из-за пандемии было ограничено посещение Благородной Мекки, совершают обряды хаджа.

Паломники с искренними чувствами исполненного долга, со слезами на глазах, преданно единому и единственному Богу — Аллаху, направляясь к самому первому построенному на земле храму для поклонения Всевышнему, предстают пред Ликом Всевышнего, как в день сбора — Махшара, когда не будет иного заступника, кроме как Одного, Единого, Милостивого и Милосердного Аллаха Субханаху ва Таала и произносят молитву — тальбию, которая является гимном, символом хаджа:

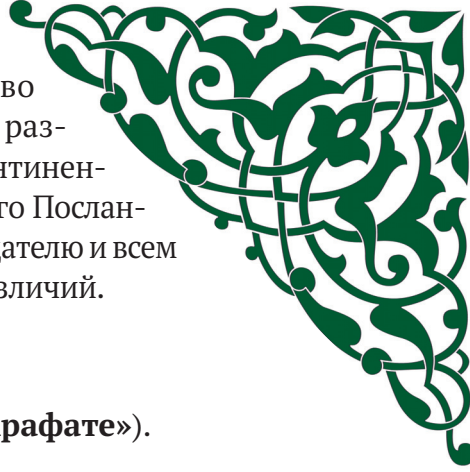
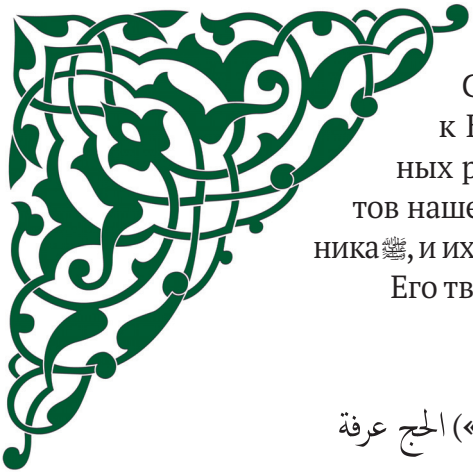


لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ، وَالنِّعْمَةَ، لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ

**Ляббайка, Аллахума ляббайка, ляббайка ля шарика ляка лябайк.**

**Инна-л-хамда ва-ннигмата ляка валь мульк, ля шарика ляк!**

**«Вот я перед Тобой, о Аллах! Вот я перед Тобой!  
Нет у тебя сотоварища! Хвала Тебе! Милость  
и власть принадлежат Тебе. Нет у тебя  
сотоварища!».**



Совершая сегодня паломничество к Благородной Мекке мусульмане разных рас и национальностей со всех континентов нашей планеты повторяют путь Божьего Посланника ﷺ, и их переполняют чувства любви к Создателю и всем Его творениям, не делая между ними различий.

Пророк ﷺ сказал про хадж:

الحج عرفة («Хадж — это предстояние на Арафате»).

Как прекрасен этот день! Яум Арафат, День Арафата! Свыше миллиона богомольцев — оставили свой кров, свою родину, свою работу, своё имущество только ради предстояния в долине Арафата! Поистине, в предстоянии в долине Арафат и есть смысл хаджа, его суть.

О Аллах, прими молитвы наших хаджиев, дай им сил, искренности в мольбах и благополучного возвращения на Родину! О Аллах, даруй нам возможность ещё многократно увидеть этот светлый праздник!

Кульминацией хаджа является обряд жертвоприношения, который является для всех нас великим уроком и назиданием. Как известно, обряд заклания животных восходит к нашим праотцам Пророку Ибрахиму и его сыну Исмаилу (мир им).

В Священном Коране Всевышний Аллах приводит, что во сне Ибрахиму (мир ему) в качестве испытания было велено принести любимого сына в жертву. Несмотря на трудности, отец и сын не отступили от повеления Всевышнего Аллаха.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَى قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ  
سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ

**«Тогда, когда (сын) достиг того (возраста), чтобы (серьезно) работать вместе с ним, он сказал: «Сын мой! Я вижу во сне, что я приношу тебя в жертву. Посмотри, что ты думаешь?». (Сын) сказал: «Отец мой! Сделай то, что тебе велено. Если Аллах пожелает, ты найдешь меня одним из терпеливых» (Благородный Коран, 37:102).**

Однако Всевышнему Аллаху не нужны жертвы, и это было лишь испытанием для Посланника Ибрахима (мир ему), ибо в Священном Коране сказано:

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَى مِنْكُمْ



**«Ни мясо, ни кровь их не достигают (не важны для) Аллаха. Достигает Его (важна для Него) лишь ваша богобоязненность» (Благородный Коран, 22:37).**

И мы сегодня проходим через испытания, и в этот период не должны забывать о вечном руководстве нашего Посланника ﷺ, о его прощальном наставлении, проповеди и прощальном хадже!

Несите свет и просвещение, будьте учителями человечества, а не тиранами и притеснителями! Сейте добро, мир, призывайте к благому и будьте примером для иных!



وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا  
اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي  
ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ  
بِي شَيْئًا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

**«Аллах обещал тем из вас, которые уверовали и совершали праведные деяния, что Он непременно сделает их наместниками на земле, подобно тому, как Он сделал наместниками тех, кто был до них. Он непременно одарит их возможностью исповедовать их религию, которую Он одобрил для них, и изменит их (состояние) со страха, в котором они (жили), на защищенность и мир. Они поклоняются Мне (Одному) и не общаются сотоварищей ко Мне. Те же, которые после этого откажутся уверовать, являются нечестивцами» (Благородный Коран, 24:55)**

Стоя плечом к плечу с сотнями и тысячами своих единоверцев во время совершения праздничной молитвы, угощая трапезой родных и соседей, раздавая мясо жертвенных животных беднякам и нуждающимся, вне зависимости от их национальной и религиозной принадлежности мы еще больше укрепляем в себе чувства этой братской любви к человечеству и совершенствуем таким образом нашу веру, ибо заключительный Божий Посланник ﷺ говорил:

وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تَأْمَنُوا وَلَا تَأْمَنُوا حَتَّى تَحَابُّوا

*«Клянусь Тем, в чьей длани находится моя душа, вы не войдете в рай, пока не уверуете. А не уверуете полноценно вы до тех пор, пока не полюбите друг друга».* («Сахих» Муслима).

В эти благословенные дни великого праздника мы молим Всевышнего Аллаха укрепить общечеловеческое братство и уберечь от всевозможных смут и конфликтов, наполнить наши сердца чувствами взаимной любви и сострадания, даровать мир и благополучие всему человечеству!

В этот день, когда принимаются наши молитвы-дуа, прощаются наши грехи, ещё раз обратимся ко Всевышнему — о Аллах! прими наши жертвоприношения и даруй нескончаемую награду, прими хадж наших братьев и сестер, наши дуа и добрые деяния! Укрепи наши сердца богобоязненностью и верой!

Мы просим Всевышнего Аллаха даровать мира и стабильности нашей Родине, благополучия и здоровья нашим семьям, излечения и выздоровления больным, пропитания и достатка бедным и неимущим! Ид аль-Адха мубарак!

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Ас-салям алейкум ва рахматуллахи ва баракатух!

**С уважением и братской молитвой о вас,**

روى عليه السلام

**Муфтий шейх Равиль Гайнутдин,**  
Председатель Духовного управления мусульман  
Российской Федерации и Совета муфтиев России

